CHAMONIX-MONT-BLANC

OUVREZ LA VOIE

OPEN THE WAY

HIVER 2020 / 2021 WINTER

MEMBER OF THE CLASSIC MOUNTAIN RESORTS BEST OF THE ALPS

SERVOZ - LES HOUCHES - CHAMONIX-MONT-BLANC - ARGENTIÈRE - VALLORCINE

VIVEZ L'HIVER AU RYTHME DES ÉVÉNEMENTS DE LA VALLÉE DE CHAMONIX-MONT-BLANC

MAKE THE MOST OF AN EVENTFUL WINTER IN THE CHAMONIX-MONT-BLANC VALLEY

PROGRAMME D'ANIMATIONS

Dès votre arrivée et tout l'hiver, retrouvez le programme des animations et évènements dans vos offices de tourisme de la Vallée de Chamonix-Mont-Blanc !

EVENT PROGRAM

As soon as you arrive and all winter long, find the entertainment and events program in your Chamonix-Mont-Blanc Valley tourist offices.

PLEIN FEUX SUR LE KANDAHAR

30 et 31 janvier 2021

Le «Kandahar» est une course de ski alpin qui se déroule sur «La Verte» des Houches. Tout le week-end, les meilleurs skieurs de la planète s'affronteront sur cette piste mythique au pied du mont Blanc dans des épreuves de Descente et de Géant-Parallèle.
Infos : www.chamonixworldcup.com

SPOTLIGHT ON KANDAHAR

30 & 31 january 2021

The «Kandahar» is a mythical alpine ski race that takes place on «La Verte» des Houches slope. All the weekend, the best skiers will compete on this legendary track in Downhill and Parallel Giant Slalom runs.
Info : www.chamonixworldcup.com

SPORT & CULTURE

Kandahar, Kandahar Junior, Magic Mont-Blanc Festival, Chamonix Unlimited Festival... Compétitions de ski, magie et électro rythment aussi l'hiver dans la Vallée de Chamonix-Mont-Blanc !

SPORTS & CULTURE

Kandahar, Junior Kandahar, Magic Mont-Blanc Festival, Chamonix Unlimited Festival… This winter, the Chamonix-Mont-Blanc-Valley will beat to the rhythm of electro music, magic performances and skiing competitions!

UN NOËL IDÉAL

Décorations scintillantes, animations féeriques, lutins farceurs... Dès la mi-décembre, les douces senteurs de pain d'épices gagnent toute la vallée, de Servoz à Vallorcine.

THE PERFECT CHRISTMAS

Shimmering decorations, magical performances, cheeky elves… From mid-December, the sweet scent of gingerbread casts its spell over the whole valley, from Servoz to Vallorcine.

SKI DE FOND & RAQUETTES

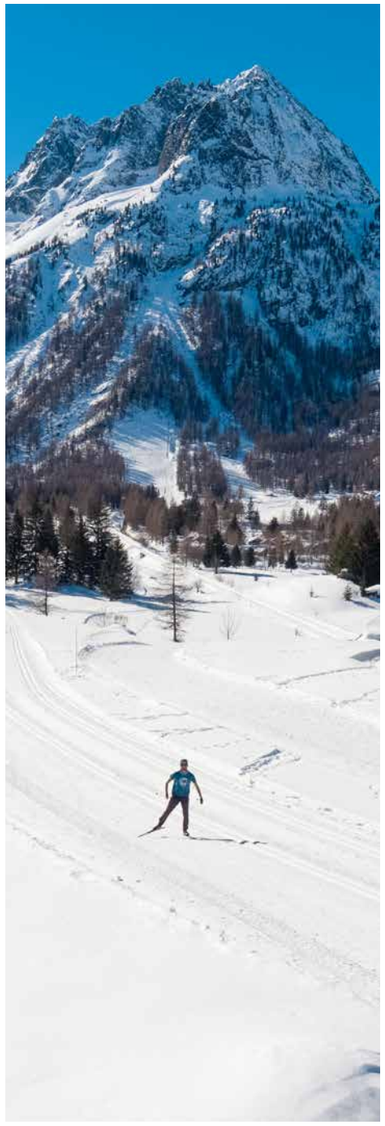
CROSS-COUNTRY SKIING & SNOWSHOEING

RAQUETTES

Amoureux de la nature, des escapades le long de tracés naturels raquettes aux pieds, la vallée de Chamonix-Mont-Blanc dévoile de nombreux itinéraires de tous niveaux, à réaliser en famille entre amis.
Marcheurs novices ou expérimentés, chacun trouvera sa place au cœur d'un environnement riche de trésors à explorer.

SNOWSHOEING

For nature lovers, the Chamonix-Mont-Blanc valley offers escapades along natural snowshoe trails, to be enjoyed with family and friends. Whether novice or experienced walkers, everyone will find their place in the heart of an environment rich in treasures to explore.

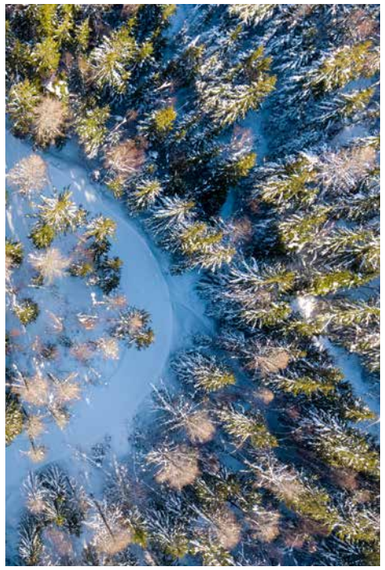


SKI DE FOND

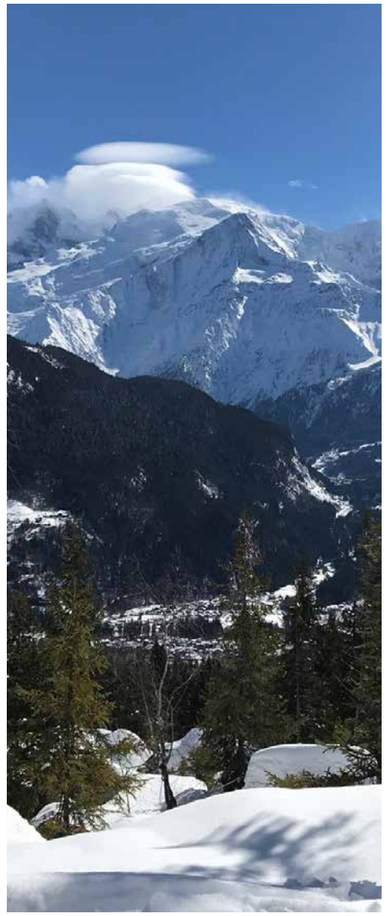
Les adeptes de la glisse trouveront leur bonheur au pied du mont Blanc. Avec une cinquantaine de kilomètres de pistes dédiée au ski nordique, la vallée de Chamonix-Mont-Blanc dispose d'un domaine tracé en alternatif et en skating, réparti entre Servoz, Les Houches, Chamonix, Argentière et Vallorcine.

CROSS-COUNTRY SKI

Those who love gliding along trails will find happiness at the foot of Mont Blanc.With 50kms of cross-country ski tracks, extending between Servoz, Les Houches, Chamonix, Argentière and Vallorcine, what better way to discover the valley? The terrain is varied with both classic and skate tracks for all levels of ability.



AUTHENTIQUE
TRADITIONAL
SERVOZ



QUIÉTUDE ENSOLEILLÉE

Petit village paisible à la vue imprenable sur le mont Blanc, Servoz l'authentique abrite encore dans ses hameaux d'anciennes fermes typiques et pas moins d'une trentaine de fontaines ! Aux portes de la Vallée de Chamonix, découvrez un village qui fait vivre son patrimoine toute l'année, à travers deux musées consacrés à la culture alpestre : la Maison du Lieutenant et la Maison de l'Alpage.

SUNNY AND TRANQUIL

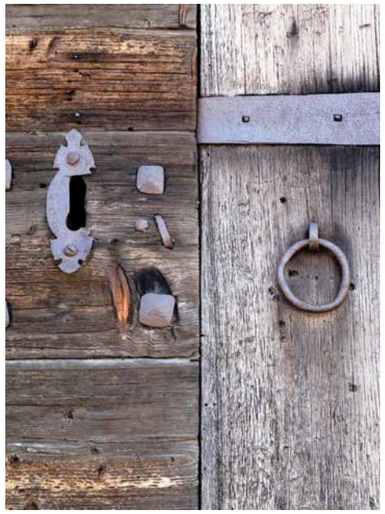
Nestled in a peaceful spot with a superb view over Mont Blanc, the authentic village of Servoz harbours many traditional old farmhouses and no less than thirty fountains! As you enter the Chamonix Valley, discover a village that has chosen to keep its heritage alive through two museums devoted to Alpine culture: the Maison du Lieutenant and the Maison de l'Alpage (open year-round).

LA MAISON DU LIEUTENANT

Exposition permanente : «L'agriculture de montagne, cœur du territoire»
À Servoz, les alpages se racontent à travers une scénographie et une interprétation totalement inédites de la culture alpestre d'antan, du métier d'agriculteur aujourd'hui et des enjeux de l'agriculture de montagne pour demain, dans un bâtiment exceptionnel du XVe siècle.

THE MAISON DU LIEUTENANT

Permanent exhibition : "Mountain agriculture at the heart of the region".
In Servoz, in an extraordinary 15th century building, the alpine meadows recount their story through a totally original visual display and narrative: from the pastoral cultures of yesteryear to the farming profession of today, not forgetting the challenges for alpine agriculture in the future.



LA MAISON DE L'ALPAGE

Exposition permanente «Agriculture et paysages, les grandes mutations»
La Vallée de Chamonix est empreinte d'une nature que les hommes, au fil des siècles, ont investie et modelée. Des premiers bergers aux paysans d'aujourd'hui, l'agriculteur demeure le témoin historique de l'évolution des paysages et des mutations du territoire. Au travers de cette exposition richement illustrée, découvrez dans une ancienne ferme rénovée de 1779, le fragile équilibre entre l'homme et son environnement.

THE MAISON DE L'ALPAGE

Permanent exhibition "Agriculture and landscape - the major transformations"
The natural environment of the Chamonix valley is marked by the reworking and physical investment of mankind over the centuries. From the first shepherds to modern day farmers, the agricultural worker remains the historical witness to the evolution of landscapes and the region's transformation. Accommodated in a renovated farmhouse originally built in 1779, this richly illustrated exhibition highlights the fragile balance between man and his environment.

STATION VILLAGE
SKI RESORT
LES HOUCHES

SKI NATURE ET TOUS NIVEAUX

De belles pistes tracées en forêt, une vue panoramique extraordinaire sur toute la chaîne du Mont-Blanc. Le domaine des Houches séduit immanquablement skieurs et snowboardeurs de tous niveaux, autour de la légendaire piste de Coupe du Monde du Kandahar, baptisée «la Verte des Houches».

NATURE SKIING AT ALL LEVELS

Beautiful trails through the forest and an extraordinary panoramic view of the entire Mont Blanc range. The domain of les Houches seduces skiers and snowboarders of all levels, with the added prestige of the legendary Kandahar World Cup run known as «La Verte des Houches».

DOMAINE DÉBUTANTS DU TOURCHET*

Un espace idéal pour l'apprentissage du ski, en plein cœur du village !

* Voir page 25

LE TOURCHET BEGINNER SKI AREA*

An ideal place to learn to ski, located in the very heart of the village!

* Voir page 25

LE PLEIN D'ACTIVITÉS

Variez les plaisirs sur le domaine des Houches et ses nombreuses possibilités !

- Slalom filmé et chronométré
- Snow Park
- Ski Camp : pistes de luge, pistes de snow tubing, tyroliennes pour enfant, nombreuses animations tout au long de l'hiver
- Altimeter service : pour visualiser en un instant le dénivelé réalisé
- 2 Boarder cross
- Photopoint
- Itinéraire ski de rando : 800m de dénivelé positif réservés aux adeptes de la peau de phoque
- Itinéraire raquettes balisé : au sommet de la télécabine du Prarion, «la boucle du petit Prarion»

ACTIVITIES FOR EVERYONE

Keep things interesting by trying out the numerous activities that Les Houches ski area has to offer!

- Filmed and timed slalom
- Snow park
- Ski Camp: tobogganing and snow tubing runs, ziplines for children, many activities throughout the winter
- Altimeter service: for instant visualization of the distance and altitude descended
- 2 Boarder crosses
- Photo point
- Ski touring route: 800 m positive elevation reserved for ski-touring enthusiasts.
- Snowshoeing itinerary: the "Petit Prarion" loop, at the top of the Prarion gondola

LE PLEIN D'ANIMATIONS

- **Tourchet Night Fever :** venez skier librement en nocturne les jeudis en janvier et février (hors vacances scolaires françaises) sur la piste du Tourchet, avec vin chaud et chocolat chaud !
- **Jeudi-jeu de piste :** tous les jeudis*, l'office de tourisme propose un jeu de piste sur le domaine skiable. Gratuit et ouvert aux grands comme aux petits.
- **Descente aux flambeaux :** tous les jeudis* sur le domaine skiable du Tourchet.
- **Vendredi Zic :** concert gratuit tous les vendredis* sur le front de neige.
- **Nocturnes givrées :** tous les mardis soirs* à la patinoire.
- **Spectacles enfants :** offerts tous les mardis 18h

* Pendant les vacances scolaires françaises

BURSTING WITH ENTERTAINMENT

- **Tourchet Night Fever :** come and enjoy some free night-time skiing on the Tourchet slopes every Thursday in January and February (except during French school holidays), with mulled wine and hot chocolate!
- **Thursday treasure hunt:** every Thursday*, the tourist office organises a treasure hunt on the ski area. Free of charge and open to all, young and old!
- **Torch-lit descent:** every Thursday* on Le Tourchet ski area.
- **"Vendredi Zic" (Musical Fridays):** free concerts at the foot of the slopes every Friday*.
- **Icy nights:** every Tuesday evening* at the ice rink.
- **Children shows:** every Tuesday*

*During the French school holidays

NOS AMIS LES ANIMAUX

Séjourner dans la station-village des Houches, c'est aussi l'occasion de tester des activités 100% nature. Découvrez la sensation de plénitude d'une randonnée équestre dans la neige. Laissez-vous tracter par un cheval lors d'une session de ski joëring. Visitez l'élevage de Saint-Bernard pour tout savoir sur le plus célèbre des chiens de montagne. Arpentez à raquettes le Parc animalier de Merlet, aux nombreux habitants à cornes en semi-liberté. Apprenez à diriger un attelage de chiens de traîneau...

OUR FOUR-LEGGED FRIENDS

By staying in the village resort of les Houches, you have access to many nature activities. Discover the joys of horseback riding in the snow. Try your hand at skijoering - the ancestral sport of skiing with horsepower. Visit the Saint-Bernard kennels to learn more about the most famous mountain dogs. Visit the Merlet animal park on snowshoes and meet the native residents which roam freely in the park. Learn to be a musher on a dog sled...

DU SPORT DE BAS EN HAUT

Prenez de la hauteur sur les prises de la salle Mont-Blanc Escalade et ses voies pour tous niveaux. Ou faites un vol grandiose au-dessus de la vallée de Chamonix pendant votre baptême de parapente !

SPORT FROM TOP TO BOTTOM

Gain some height on the climbing wall of Mont Blanc Escalade with pitches for all abilities. Or wing your way over the Chamonix vallée on a tandem paragliding flight.

LA MONTAGNE A SON MUSÉE

Dans une maison bâtie il y a plus de 250 ans, le Musée Montagnard des Houches propose une reconstitution d'habitat traditionnel et une importante collection d'objets utilisés autrefois dans les fermes de village et les chalets d'alpage.

MOUNTAIN LIFE HAS ITS MUSEUM

In a house built over 250 years ago, the "Musée Montagnard" in Les Houches replicates a traditional mountain home and houses a large collection of objects historically used in village farmhouses and Alpine pasture chalets.

LABEL "FAMILLE PLUS"

Station labellisée "Famille Plus", Les Houches vous garantissent un accueil personnalisé, des animations et des activités adaptées à tous les âges, des tarifs malins et une sensibilisation des professionnels aux attentes de vos enfants.

"FAMILY PLUS" LABEL

As a "family plus" resort, Les Houches guarantees you a personal welcome, entertainment and events suitable for all ages, good price deals and professionals who are aware of the needs of your children.

LES PETITS FONT DU SKI

Aux Houches, le Club Enfants des Chavants accueille les 3-5 ans pour des journées ski + garderie.

EVEN LITTLE ONES SKI

In Les Houches, the Chavants Children's Club welcomes 3 to 5 year olds for ski and child-care.

BÉBÉ À LA NEIGE

Promenez les tout-petits en toute sécurité sur les itinéraires poussettes 4x4. Des porte-bébés sont également à votre disposition. Profitez aussi de l'espace rencontre maman-bébé libre d'accès dans le parc de la garderie touristique.

SNOW BABIES

Safely take your little ones for a walk on a prepared 4x4 buggy trail. Baby carriers are also available. Take advantage of the free mother-and-baby meeting place, in the garden of the day-care centre.

MYTHIQUE
THE LEGENDARY
CHAMONIX-MONT-BLANC

LA VALLÉE BLANCHE

Mont Blanc, Grandes Jorasses, Drus, Aiguille Verte... Un écrin de choix pour cette descente immaculée de 23 km et 2 000 m de dénivelé, presque entièrement sur glaciers. Tout simplement l'un des plus célèbres et somptueux itinéraires hors piste du monde.
Facilement accessible grâce au téléphérique de l'Aiguille du Midi, la Vallée Blanche n'en reste pas moins un itinéraire de haute montagne, pour lequel il est recommandé d'être accompagné par un guide professionnel.

THE VALLEY BLANCHE

Mont Blanc, Grandes Jorasses, Drus, Aiguille Verte...The supreme backdrop for this immaculate 23km descent, which offers 2000m vertical, almost entirely on a glacier. Simply one of the world's most spectacular off-piste itineraries. Whilst this descent is easily accessed via the Aiguille du Midi cable car, it is nonetheless a high-mountain itinerary which requires the professional skills and knowledge of a guide.

DOMAINE SKIABLE DE BRÉVENT-FLEGERE

Le ski plein sud, tous niveaux, face à la chaîne du Mont-Blanc !

AU BRÉVENT
- Stade de slalom filmé et chronométré
- Big AirBag filmé
- Espaces débutants et ski facile : le Savoy et Plateau 2000
- Photopoint, Panocam et Altimeter service

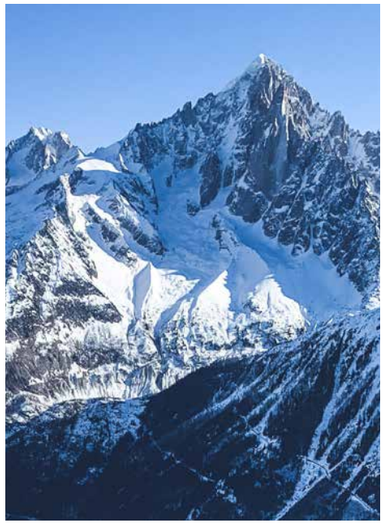
À LA FLÉGÈRE
- Photopoint, Panocam et Altimeter service
- Piste de vitesse chronométrée, Boarder cross
- Parc DVA (Détection de Victimes en Avalanches)
- "MONT-BLANC Legend" : village en neige pour enfants
- Parcours raquettes

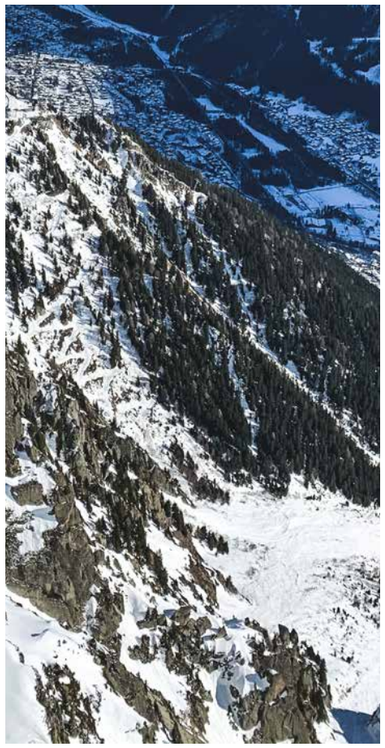
BRÉVENT-FLÉGÈRE SKI AREA

South-facing skiing, for all abilities, with a view over the Mont Blanc range!

AT THE BRÉVENT
- Filmed and timed slalom stadium
- Filmed Big Airbag
- Beginners areas and easy slopes: the Savoy and Plateau 2000
- Photopoint, Panocam and Altimeter service

AT THE FLÉGÈRE
- Photopoint, Panocam and Altimeter service
- Timed speed run, Boarder cross
- Avalanche transceiver search area (training for detection of avalanche victims)
- "MONT BLANC Legend": snow village for children
- Snowshoeing trails





DOMAINES SKIABLES DÉBUTANTS*

À deux pas du centre-ville de Chamonix, les domaines des Planards et du Savoy accueillent enfants et débutants pour leurs premiers virages.

* Voir page 25

BEGINNER SKI AREAS*

Very close to the centre of Chamonix, the Planards and Savoy ski areas welcome children and beginners for their first turns on the snow.

* See page 25

AIGUILLE DU MIDI

Accédez facilement en téléphérique à l'univers de la haute montagne, à 3 842 m d'altitude. Profitez d'une vue spectaculaire sur le mont Blanc et les Alpes françaises, suisses et italiennes.
Retenez votre souffle au **«Pas dans le Vide®»**, avec plus de 1 000 m de vide sous vos pieds !
Le Tube ! Véritable ouvrage d'art, cette galerie d'acier longue de 32 m permet de faire le tour complet du piton central de l'Aiguille du Midi. Bien à l'abri, prenez le temps d'admirer le paysage depuis les ouvertures réalisées en partie basse.
NOUVEAU : Cinéma Immersif 4D ! Depuis Février 2020, ce nouvel espace vous attend au départ de l'Aiguille du Midi et vous propose un envol virtuel en 4 dimensions dans la peau d'un chocard à bec jaune !

AIGUILLE DU MIDI

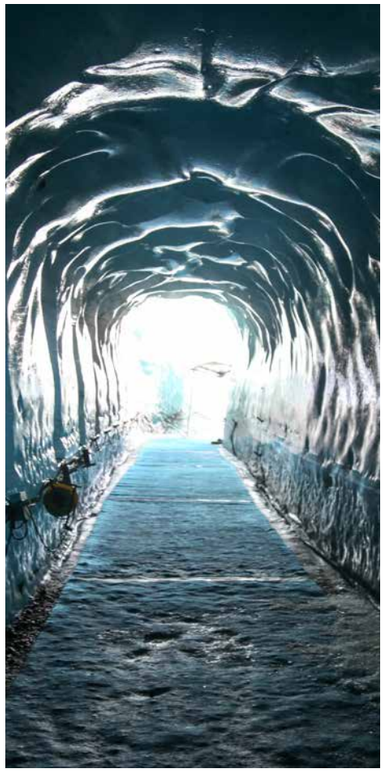
Rising to an altitude of 3842 m, the Aiguille du Midi cable car provides effortless access to the realms of high mountains. Enjoy spectacular views over Mont Blanc and the French, Swiss and Italian Alps.
"Step into the Void", with a breath-taking thousand-metre drop beneath your feet!
The Tube! A real work of art, this 32-m long steel gallery allows you to walk right round the central pillar of Aiguille du Midi. Sheltered from the cold, you can take your time to admire the scenery through the openings in its lower section.
NEW: 4D Immersive Cinema! Since February 2020, this new space awaits you at the the Aiguille du Midi base station. Take off for a 4D virtual flight over the mountains in the skin of an Alpine Chough!

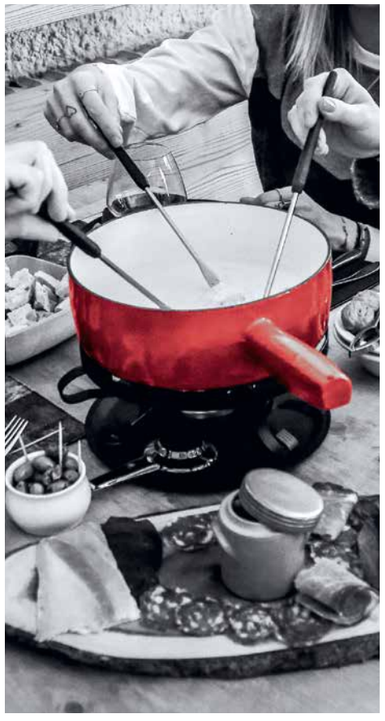
TRAIN DU MONTENVERS & MER DE GLACE

La Mer de Glace : un glacier si célèbre qu'il a son propre train, le tout aussi célèbre et authentique train rouge à crémaillère du Montenvers. Au départ de Chamonix, il emmène ses voyageurs à 1 913 m d'altitude pour contempler le plus grand glacier de France et les sommets majestueux qui l'entourent : les Drus et les Grandes Jorasses.
Pénétrez à l'intérieur même du glacier en arpentant la grotte de glace, aux jeux de lumière fascinants. Découvrez aussi le Glaciorium, un espace dont la scénographie raconte l'évolution du glacier. Enfin, des sentiers raquettes à thèmes vous attendent aux abords du Refuge du Montenvers, rénové l'an dernier.

MONTENVERS - MER DE GLACE TRAIN

The Mer de Glace : a glacier so famous that it has its own train, the equally famous Montenvers cog railway.
Departing from Chamonix, it transports travellers to 1913m altitude where they may contemplate the largest glacier in France and the majestic summits which surround it : les Drus, les Grandes Jorasses... Enter into the blue-walled ice grotto within the glacier and discover a fascinating play on light and colour. Visit the Glaciarium and learn more about the life and evoulution of the glacier. Enjoy themed snow-shoe trails in the vicinity of the Montenvers refuge - a superb historic hotel which was totally renovated last year.





LA CAPITALE MONDIALE DU SKI… ET DE L'APRES-SKI

Après une journée intense sur les pistes, Chamonix vous offre mille façons de passer la soirée en beauté.

- Instants détente dans un spa
- Shopping dans les rues animées
- Ambiance conviviale dans l'un des nombreux bars de la ville
- Dîner traditionnel et «locavore», cuisine du monde, ou repas gastronomique à une table étoilée

SKIING… AND APRES-SKI… WORLD CAPITAL

After intensive days out on the slopes, Chamonix offers a thousand ways to enjoy your evenings.

- Relaxing moments in a spa
- Lively shopping streets
- A friendly atmosphere in one of the many bars in town
- A traditional meal made from local produce, international cuisine, or a gourmet dinner at a Michelin-starred restaurant

QC TERME

Après le ski ou dès le début de la journée, offrez-vous 4 000 m² de bien-être dans le centre de balnéothérapie ouvert à Chamonix, dans le plus pur respect de l'environnement. A tester : un bain sous la neige, face à la chaîne du Mont-Blanc…

QC TERME

After skiing or even before, enjoy 4000m² of well-being in the balneotherapy centre, in Chamonix and totally respectul of the environment. Why not try a bath in the snow, facing Mont Blanc of course.

CULTURE : SUIVEZ LE GUIDE !

Berceau du ski et de l'alpinisme, Chamonix témoigne d'une histoire débordante, retracée dans de hauts lieux de la culture alpine comme le Musée Alpin, la Maison de la Mémoire et du Patrimoine, le Musée des Cristaux. Grâce aux guides du patrimoine, découvrez aussi les secrets de la vallée et ses personnages emblématiques, tout comme ses pépites architecturales, entre anciens palaces de la Belle Époque, villas Art Nouveau, façades Art Déco…

CULTURE: FOLLOW THE GUIDE

Birthplace of skiing and alpinism, Chamonix bears witness to a wealth of history and tradition. Visit the Alpine Museum, the House of Memory and Heritage, the Museum of Crystals and uncover the fascinating development of the valley. Take a tour backstage with a heritage guide to discover well-kept secrets, emblematic characters, as well as architectural gems, including palaces from the Belle Epoque, Art Nouveau villas, Art Deco facades…

PASS MUSÉES 12€*

Accès illimité pendant 1 an aux musées de la Vallée de Chamonix-Mont-Blanc : la Maison de l'Alpage et la Maison du Lieutenant à Servoz, le Musée Montagnard aux Houches, l'Espace Tairraz, le Musée Alpin, la Maison de la Mémoire et du Patrimoine à Chamonix et la Maison de Barberine (en juillet-août) à Vallorcine.

* Sous réserve de modification

MUSEUM PASS €12*

Unlimited yearly access to all museums in the Chamonix Mont Blanc Valley: the Maison de l'Alpage and the Maison du Lieutenant in Servoz, the Musée Montagnard in Les Houches, the Espace Tairraz, the Alpine Museum and the Maison de la Mémoire et du Patrimoine in Chamonix, as well as the Maison de Barberine (July and August) in Vallorcine.

* Subject to change

LÉGENDAIRE
WORLD FAMOUS
ARGENTIÈRE

DOMAINE SKIABLE DE LA VORMAINE

Au pied du domaine de Balme, cet espace ensoleillé permet de s'initier au ski comme au freestyle.

LA VORMAINE SKI AREA

Located at the foot of the Balme ski area, these sunny beginner slopes are ideal for a first taste of skiing or freestyling.

LES GRANDS MONTETS

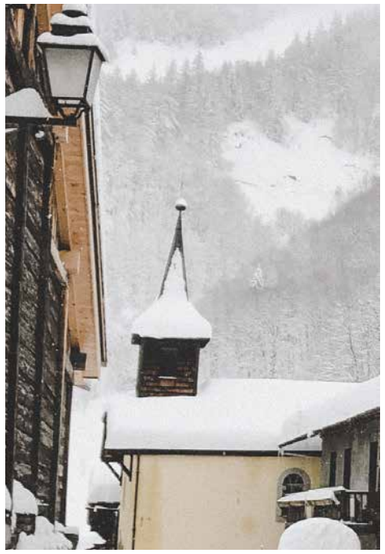
Sensations fortes ! Aux "Grands", vous allez être servis ! Pentes, combes, poudreuse et dénivelé en face nord... C'est le domaine fétiche des freeriders de toutes nationalités. Tout cela sous le regard bienveillant de la mythique Aiguille Verte ! Ce domaine est accessible à tous, dès le niveau 2ème étoile !

- Espace débutant sur le plateau de Lognan.
- Freeride Zone filmée au plateau de Lognan
- Espace nouvelle glisse "Summit Cross" : un parcours ludique filmé et chronométré, et un parcours conforme aux normes de la Fédération Internationale de Ski.
- Itinéraire ski de Randonnée
- Altimeter service, Photopoint, Panocam
- ATTENTION : Téléphérique Lognan et Grands-Montets fermés tout l'hiver, accès au domaine uniquement via Plan Joran.

LES GRANDS MONTETS

Get your thrills at Les Grands Montets! Long slopes, steep gullies, powder, vertical drop and skiing on the north face... This is the place where free-riders coming from all over the world meet. All that beneath the magnificent and mythical Aiguille Verte! This ski resort is accessible to all, from the 2nd star level!

- Beginners' area on the Lognan plateau.
- Filmed Freeride Zone on the Lognan plateau
- New «Summit Cross» snowsports area: a film and timed fun run, and a run compliant with International Ski Federation standards
- Ski touring route on site.
- Altimeter service, Photopoint, Panocam
- WARNING: Lognan and Grands-Montets lifts closed all winter long. Only Plan-Joran cablecar accessible.



VILLAGE DE CARACTÈRE

En contrebas des Grands Montets se niche Argentière, petit village de guides et de cristalliers qui a su préserver son caractère montagnard, tout en proposant l'ensemble des services nécessaires au bon déroulement d'un séjour. Les amateurs d'authenticité seront séduits par son architecture traditionnelle, ses petites rues et son église baroque.

A VILLAGE WITH CHARACTER

Argentière is nestled at the foot of the Grands Montets ski area. A small mountain village of guides and crystal seekers, it has managed to preserve its original character whilst still offering all the facilities which will ensure the success of your holiday. Those searching for authenticity will be won over by its traditional architecture, its narrow alleyways and Baroque church.

DOMAINE SKIABLE DE BALME - LE TOUR - VALLORCINE

Un domaine tous niveaux, situé à la frontière suisse, avec grand panorama sur toute la Vallée de Chamonix.

- Stade de slalom filmé et chronométré
- Parc DVA
- Photopoint, Panocam et Altimeter service
- «Summit Park» (snowpark) : l'un des plus grands espaces freestyle d'Europe ! Parcours pour débutants, amateurs et confirmés. Avec "COOL ZONE" sonorisée pour la détente après l'effort.
- Parcours raquettes

BALME - LE TOUR - VALLORCINE SKI AREA

An area for all skiing abilities, located on the border between France and Switzerland, offering a panoramic view over the whole of the Chamonix Valley.

- Filmed and timed slalom stadium
- Avalanche transceiver search area
- Photopoint, Panocam and Altimeter service
- «Summit Park» (snowpark): one of the biggest freestyle parks in Europe! Runs for beginners, amateurs and experts. Sound-equipped "COOL ZONE" where you can relax after your efforts.
- Snowshoeing trails

DOMAINE SKIABLE DES CHOSALETS

Cet agréable stade de neige pour enfants et débutants se situe à l'entrée du village d'Argentière.

LES CHOSALET SKI AREA

These pleasant children and beginner ski slopes are located at the foot of Argentière village

INTIME
INTIMATE
VALLORCINE

VALLORCINE, LA VALLÉE DES OURS

Le plus protégé des villages de la Vallée, Vallorcine est situé aux frontières de la Suisse et au cœur de deux réserves naturelles. La faune et la flore représentent ici d'ultimes joyaux préservés. Magnifiée par l'hiver, la station sera au premier plan de vacances à la fois sportives et contemplatives. Du ski alpin et nordique en passant par la randonnée piétonne ou raquettes, le petit village de Vallorcine recèle de nombreux secrets qu'il distillera précieusement tout au long de votre séjour.

VALLORCINE, THE VALLEY OF THE BEARS

The best preserved of all villages in the valley, Vallorcine is located right by the Swiss border in the heart of two nature reserves. The fauna and flora which surround the village are some of nature's hidden gems. Even more beautiful in winter, this small resort has all you need whether you are looking for an active or contemplative holiday. From Alpine and Nordic skiing to hiking or snowshoeing, the village of Vallorcine possesses a number of secrets which will be subtly revealed throughout your stay.

PARADIS CACHÉ

- Rendez-vous gastronomique et artisanal dans la vallée des Ours, tout un programme !
- Après l'effort, le réconfort ! Avec le Spa 5 mondes à la résidence Vallorcine Mont-Blanc et la patinoire.
- Ouverture du refuge de Loriaz en hiver : farniente et dégustation à 2 000 mètres d'altitude.

A HIDDEN PARADISE

- A range of gourmet and artisanal experiences await visitors in the "Valley of the Bears"!
- After the effort comes the reward! With the "5 Mondes" Spa' in the Vallorcine Mont Blanc residence and the ice rink.
- The Loriaz refuge is also open in winter: relaxation and gastronomy at 2000 m altitude.

DOMAINE SKIABLE DE LA POYA

Le paradis des enfants… et des parents ! Au Buet, ce petit domaine familial avec deux téléskis et un fil neige pour débutants, et une télécorde pour les tout-petits, est un véritable havre de paix. Sur place, petite restauration avec terrasse et transats, ouvert tard dans la saison grâce à un enneigement exceptionnel.

LA POYA SKI AREA

A paradise for children… and their parents! At Le Buet, this little family ski area with 2 drag lifts and a tow rope, plus a toddler tow, is a true haven of peace. On site, you will find a snack bar with a terrace and deckchairs, open until late in the season thanks to the exceptional snow cover of the area.

DOMAINE SKIABLE DE BALME AVEC LA TÉLÉCABINE DE VALLORCINE

Dans une ambiance d'alpages enneigés et ensoleillés, ce domaine offre une perspective dégagée sur l'ensemble de la Vallée. Ses larges pentes modérées sont idéales pour tous niveaux. Côté Vallorcine, les pistes à travers les forêts de mélèzes et d'arolles régalent surfeurs et skieurs hors-piste.

THE BALME SKI AREA VIA THE VALLORCINE SKI LIFT

In an atmosphere of sunlit, snow-covered alpine meadows, this area offers uninterrupted views over the entire Valley. Its wide, gentle slopes are ideal for all skiing abilities. On the Vallorcine side, snowboarders and off-piste skiers will be delighted by the many runs meandering through larch and pine forests.

CHAMONIX Le Pass

*Le forfait 100% Ski Chamonix!**

*100% Chamonix ski pass

VENTE EN LIGNE

www.montblancnaturalresort.com
Mobile et tablette : site Mont-Blanc Natural Resort et application Chamonix.

ONLINE PURCHASE

www.montblancnaturalresort.com
Phone and tablet: website Mont-Blanc Natural Resort and Chamonix app.

CHAMONIX LE PASS Prix public adulte - jours consécutifs Adult public price - consecutive days	Achat direct en caisse Desk purchase	BON PLAN Internet * Internet OFFER
1 JOUR / *1 DAY*	57,00 €	55,00 €
2 JOURS / *2 DAYS*	110,00 €	107,00 €
3 JOURS / *3 DAYS*	161,00 €	156,00 €
6 JOURS / *6 DAYS*	285,00 €	275,00 €

*** Pré-achat jusqu'à J-1 / *Pre-purchase until D-1***
Document non contractuel. Renseignements, dates et tarifs sont donnés à titre indicatif et sont susceptibles d'être modifiés.
Non contractual document. Information, dates and prices are given as an indication and may be subject to change.

+ DE TARIFS
MORE RATES OFFERS

Enfants, Famille/Tribu, Séniors, Vétérans
Child, Family/Tribu, Senior, Veteran
www.montblancnaturalresort.com

BONS PLANS FAMILLE / TRIBU

- **2 adultes + 2 jeunes 5/14 ans payants = VOS AUTRES JEUNES GRATUITS**
  (dans la limite de 3 gratuités)
- **-20% sur votre forfait Famille acheté en ligne au moins 3 jours avant votre venue**
  www.montblancnaturalresort.com
  (Offre valable sur les forfaits 1, 2 et 3 jours consécutifs)

FAMILY / TRIBU DEAL

- **2 adults + 2 children 5/14 years pay = ALL OTHER CHILDREN GET A FREE PASS**
  (up to a limit of 3 free passes)
- **-20% on your Family pass purchased on-line at least 3 days before your arrival**
  www.montblancnaturalresort.com
  (Offer valid on 1, 2 and 3 consecutive days passes)

L'ACCÈS AUX 3 DOMAINES SKIABLES ET AUX DOMAINES "DÉBUTANTS ET SKI FACILE" DE CHAMONIX

Zone de validité des forfaits : Brévent-Flégère, Grands Montets (hors sommet 3 275 m), Balme (Le Tour-Vallorcine), Le Savoy, Plateau 2000, Les Planards (sous réserve), La Vormaine (selon ouvertures).
Badge mains libres obligatoire, réutilisable et non remboursable à partir du forfait 2 jours : 3€

(Pour tout achat en ligne sur Internet, le badge mains libres est obligatoire dès le 1er jour).

ACCESS TO THE 3 SKI AREAS AND TO ALL "NOVICE AND BEGINNER SKI AREAS" IN CHAMONIX

Pass validity area: Brévent-Flégère, Grands Montets (except for the summit 3275 m), Balme (Le Tour-Vallorcine), Le Savoy, Plateau 2000, Les Planards (subject to change), La Vormaine (subject to openings). Hands-free card compulsory, reusable and non-refundable from a two-day pass: €3

(For all online purchases hands-free card compulsory from day one)

OFFRES INTERNET (sous réserve de modification)

- **Une journée offerte :** sur tout MONT BLANC Unlimited 6 à 9 jours consécutifs acheté en ligne au moins 3 jours avant votre venue.

INTERNET OFFERS (subject to change)

- **1 day free:** for the purchase of any MONT BLANC Unlimited 6 to 9 consecutive days, at least 3 days before your arrival.

www.montblancnaturalresort.com

DOMAINES DÉBUTANTS ET SKI FACILE

LES HOUCHES

- **Le Tourchet (1 007 m) :** Au centre du village : 2 téléskis, ski nocturne gratuit tous les jeudis soirs. Également accessible avec le forfait Les Houches et le forfait MONT BLANC Unlimited.
  ✆ +33 (0)4 50 54 49 60
  www.leshouches.com

CHAMONIX-MONT-BLANC

- **Les Planards (1 062 m)* :** Au centre-ville, le plus grand domaine pour débutants et enfants. 2 pistes vertes, 1 bleue, 1 rouge, jardin d'enfants. Bar-restaurant, solarium, parking gratuit.
  ✆ +33 (0)4 50 53 08 97
  www.chamonixparc.com
- **Le Savoy (1 049 m)* :** En plein cœur de Chamonix, au pied du Brévent. Pistes de prédilection pour les débutants et surtout les enfants, desservies par 2 téléskis et un tapis roulant. 3 pistes vertes, jardin d'enfants.
  ✆ +33 (0)4 50 53 22 75
  www.montblancnaturalresort.com
- **Plateau 2 000 (2 000 m)* :** Un nouvel espace débutants à 2 000m d'altitude sur le domaine skiable du Brévent, accessible avec le funiculaire Funi 2000.
  ✆ +33 (0)4 50 53 22 75
  www.montblancnaturalresort.com

ARGENTIÈRE

- **Les Chosalets (1 230 m)* :** Vaste stade pour débutants, idéal pour les enfants. 3 pistes vertes.
  www.chamonix.com Sous réserve d'ouverture du domaine

LE TOUR

- **La Vormaine (1 480 m)* :** Pour skieurs débutants et moyens. Idéal pour les enfants, les tout-petits (jardin d'enfants) et l'initiation des surfeurs. 2 pistes vertes, 1 bleue, espace ludique en libre accès, espace freestyle.
  ✆ +33 (0)4 50 54 06 42
  www.lavormaine.com

* Également accessible avec les forfaits CHAMONIX Le Pass et MONT BLANC Unlimited

NOVICE AND BEGINNER SKI AREAS

LES HOUCHES

- **Le Tourchet (1 007 m):** In the centre of the village: 2 drag lifts, free nocturnal skiing every Thursday evening. Also accessible with the Les Houches pass and the MONT BLANC Unlimited pass.
  ✆ +33 (0)4 50 54 49 60
  www.leshouches.com

CHAMONIX-MONT-BLANC

- **Les Planards (1 062 m)*:** The biggest ski area for beginners and children, right by the town centre. 2 green runs, 1 blue, 1 red, children's snow garden. Bar and restaurant, sun-terrace, free parking.
  ✆ +33 (0)4 50 53 08 97
  www.chamonixparc.com
- **Le Savoy (1 049 m)*:** In the very heart of Chamonix, at the foot of Brévent. A favourite by beginners, ideal for children, equipped with two draglifts and a moving carpet. 3 green runs, children's snow garden.
  ✆ +33 (0)4 50 53 22 75
  www.montblancnaturalresort.com
- **Plateau 2 000 (2 000 m)*:** A new beginner area at 2000m altitude on the Brévent ski area, accessible via the Funi 2000 funicular.
  ✆ +33 (0)4 50 53 22 75
  www.montblancnaturalresort.com

ARGENTIÈRE

- **Les Chosalets (1 230 m)*:** Large area for beginners, ideal for children. 3 green runs.
  www.chamonix.com Subject to the opening of the ski area

LE TOUR

- **La Vormaine (1 480 m)*:** For beginner and intermediate skiers. Ideal for children, toddlers (children's snow garden) and beginner snowboarders. 2 green runs, 1 blue, leisure area with free access, freestyle area.
  ✆ +33 (0)4 50 54 06 42
  www.lavormaine.com

* Also accessible with CHAMONIX Le Pass and MONT BLANC Unlimited ski passes

STADE DE NEIGE DE LA POYA

Ce petit domaine familial se situe au Buet (1 345 m) à Vallorcine avec deux téléskis (pistes bleue, verte et rouge), un fil neige et une télécorde pour les tout-petits.

✆ +33 (0)4 50 54 69 36 - http://la.poya.free.fr

LA POYA SKI AREA

La Poya ski area. This small family ski area is located at Le Buet (1 345 m) in Vallorcine and is equipped with two drag lifts (blue, green and red runs), a rope tow and a mini draglift for little ones.

✆ +33 (0)4 50 54 69 36 - http://la.poya.free.fr

ACCÈS BUS

Accès libre avec les forfaits :

- CHAMONIX Le Pass : de Chamonix au Tour
- MONT BLANC Unlimited : de Servoz au Tour + Megève*
- Les Houches : navettes internes des Houches

*sur réservation : www.montblancnaturalresort.com

BUS ACCESS

Free bus access with the ski pass :

- CHAMONIX Le Pass: from Chamonix to Le Tour
- MONT BLANC Unlimited: free transport from Servoz to Le Tour + Megève*
- Les Houches: free access to Les Houches buses

*upon reservation: www.montblancnaturalresort.com

MONT BLANC Unlimited

Le forfait Ski et Visites Safari!

VALLÉE DE CHAMONIX - COURMAYEUR - MEGÈVE

*Ski and visits Safari Pass

MONT BLANC UNLIMITED Prix public adulte - jours consécutifs Adult public price - consecutive days	Achat direct en caisse Desk purchase	BON PLAN Internet * Internet OFFER
1 JOUR / *1 DAY*	70,00 €	67,00 €
2 JOURS / *2 DAYS*	138,00 €	133,00 €
3 JOURS / *3 DAYS*	202,00 €	195,00 €
6 JOURS / *6 DAYS*	336,00 €	327,00 €

*** Pré-achat jusqu'à J-1 / *Pre-purchase until D-1***
Document non contractuel. Renseignements, dates et tarifs sont donnés à titre indicatif et sont susceptibles d'être modifiés.
Non contractual document. Information, dates and prices are given as an indication and may be subject to change.

+ DE TARIFS
MORE RATES OFFERS

Enfants, Famille/Tribu, Séniors, Vétérans
Child, Family/Tribu, Senior, Veteran
www.montblancnaturalresort.com

OFFRES INTERNET (sous réserve de modification)

- «**1ère Neige**» et «**Ski de Printemps**»
- **Une journée offerte :** sur tout MONT BLANC Unlimited 6 à 9 jours consécutifs acheté en ligne au moins 3 jours avant votre venue.

INTERNET OFFERS (subject to change)

- "**First Snow**" and "**Spring Skiing**"
- **1 day free:** for the purchase of any MONT BLANC Unlimited 6 to 9 consecutive days, at least 3 days before your arrival.

www.montblancnaturalresort.com

BONS PLANS FAMILLE / TRIBU

- **2 adultes + 2 jeunes 5/14 ans payants = VOS AUTRES JEUNES GRATUITS** (dans la limite de 3 gratuités)
- **-20% sur votre forfait Famille acheté en ligne au moins 3 jours avant votre venue www.montblancnaturalresort.com** (Offre valable sur les forfaits 1, 2 et 3 jours consécutifs)

FAMILY / TRIBU DEAL

- **2 adults + 2 children 5/14 years pay = ALL OTHER CHILDREN GET A FREE PASS** (up to a limit of 3 free passes)
- **-20% on your Family pass purchased on-line at least 3 days before your arrival www.montblancnaturalresort.com** (Offer valid on 1, 2 and 3 consecutive days passes)

AVANTAGES

- **1 SEUL PASSAGE EN CAISSE**
- **Accès gratuit 1 fois par jour et par activité à partir du forfait 3 jours* :** Centre Sportif Richard Bozon (piscine, sauna, hammam, espace forme), patinoires de Chamonix (location de patins inclus) et Les Houches, Maison de l'Alpage à Servoz, Musée Montagnard aux Houches, Musée Alpin et Maison de la Mémoire et du Patrimoine à Chamonix
- **5€ la séance au Cinéma Vox de Chamonix :** à partir du forfait 3 jours* (sous réserve d'accord)
- **Accès aux pistes de ski de fond dans la vallée de Chamonix à partir du forfait 3 jours* :** présentez-vous au Foyer de ski de fond de Chamonix
- **ACCÈS ILLIMITÉ AU SKYWAY** (Funivie Monte Bianco) à Courmayeur (Italie) dès le forfait 2 jours (caution badge 5€)

* Sur présentation d'un forfait MONT BLANC Unlimited en cours de validité et d'un justificatif d'achat caisse ou Internet

BENEFITS

- **A SINGLE TRIP TO THE TICKET OFFICE**
- **Free access once a day and per activity, for 3-day passes and above***: Richard Bozon Sport Centre (swimming pool, sauna, steam room, fitness area), Chamonix ice rinks (skate hire included) and Les Houches, Maison de l'Alpage in Servoz, Musée Montagnard in Les Houches, Musée Alpin and Maison de la Mémoire et du Patrimoine in Chamonix
- **€5 per ticket for the Vox Cinema:** in Chamonix for 3-day passes and above* (subject to agreement).
- **Access to the cross-country ski tracks in Chamonix valley for 3-day passes and above*:** all tracks start from the Nordic House in Chamonix
- **UNLIMITED ACCESS TO SKYWAY** (Funivie Monte Bianco) in Courmayeur (Italy) with a 2-day + MBU pass (€5 card deposit).

* On presentation of a currently-valid MONT BLANC Unlimited pass and proof of ticket office or Internet payment

EN FRANCE ACCÈS ILLIMITÉ…

Au domaine skiable «Évasion Mont-Blanc»
Au départ de Saint-Gervais, Megève, Les Contamines et Les Portes du Mont-Blanc dès le forfait 2 jours (1er passage obligatoire en caisses). Navettes Chamonix-Megève gratuites (aller-retour, sur réservation sur : www.montblancnaturalresort.com).

Aux domaines skiables de la Vallée de Chamonix-Mont-Blanc
Les Grands Montets, Brévent-Flégère, Balme (Le Tour - Vallorcine), Les Houches, La Vormaine, Les Chosalets, Le Savoy, Plateau 2000, Les Planards (sous réserve).

Aux 3 sites de visite
Téléphérique de l'Aiguille du Midi (accès Vallée Blanche), Train du Montenvers - Mer de Glace (retour Vallée Blanche), Tramway du Mont-Blanc pour une visite piéton ou un accès au domaine des Houches.

IN FRANCE UNLIMITED ACCESS TO…

The "Évasion Mont Blanc" ski area
Depart from St Gervais, Megève, Les Contamines, and Les Portes du Mont-Blanc with your 2-day or more MBU lift pass. (Don't forget to visit the ticket office on your 1st day in the area). Free buses from Chamonix to Megève (return trip, upon reservation: www.montblancnaturalresort.com).

The Chamonix Mont Blanc Valley ski areas
Les Grands Montets, Brévent-Flégère, Balme (Le Tour - Vallorcine), Les Houches, La Vormaine, Les Chosalets, Le Savoy, Plateau 2000, Les Planards (subject to change).

To 3 visitor sites
Aiguille du Midi cable-car (access to the Vallée Blanche), Montenvers - Mer de Glace train (return from the Vallée Blanche), Tramway du Mont-Blanc for pedestrians or access to Les Houches ski area.

EN ITALIE…

Courmayeur - 2 775 m
Pour allier ski, convivialité et gastronomie ! Accessible dès le MONT BLANC Unlimited 2 jours. Tarifs préférentiels sur les ski bus et le Tunnel du Mont-Blanc.

IN ITALY…

Courmayeur - 2 775 m
Combine skiing, conviviality and gastronomy! Accessible with your 2-day or more MONT BLANC Unlimited pass. Price reductions on the ski buses and the Mont Blanc Tunnel.

EN SUISSE…

Verbier - 4 Vallées - 3 330 m
Une qualité de ski à la hauteur de sa réputation, la référence du ski en Suisse.50% de réduction sur le forfait 1 jour Verbier - 4 Vallées (achat aux caisses de Verbier, valable une fois par semaine) sur présentation d'un forfait MONT BLANC Unlimited 6 à 21 jours en cours de validité.
+5€ caution badge à prévoir.

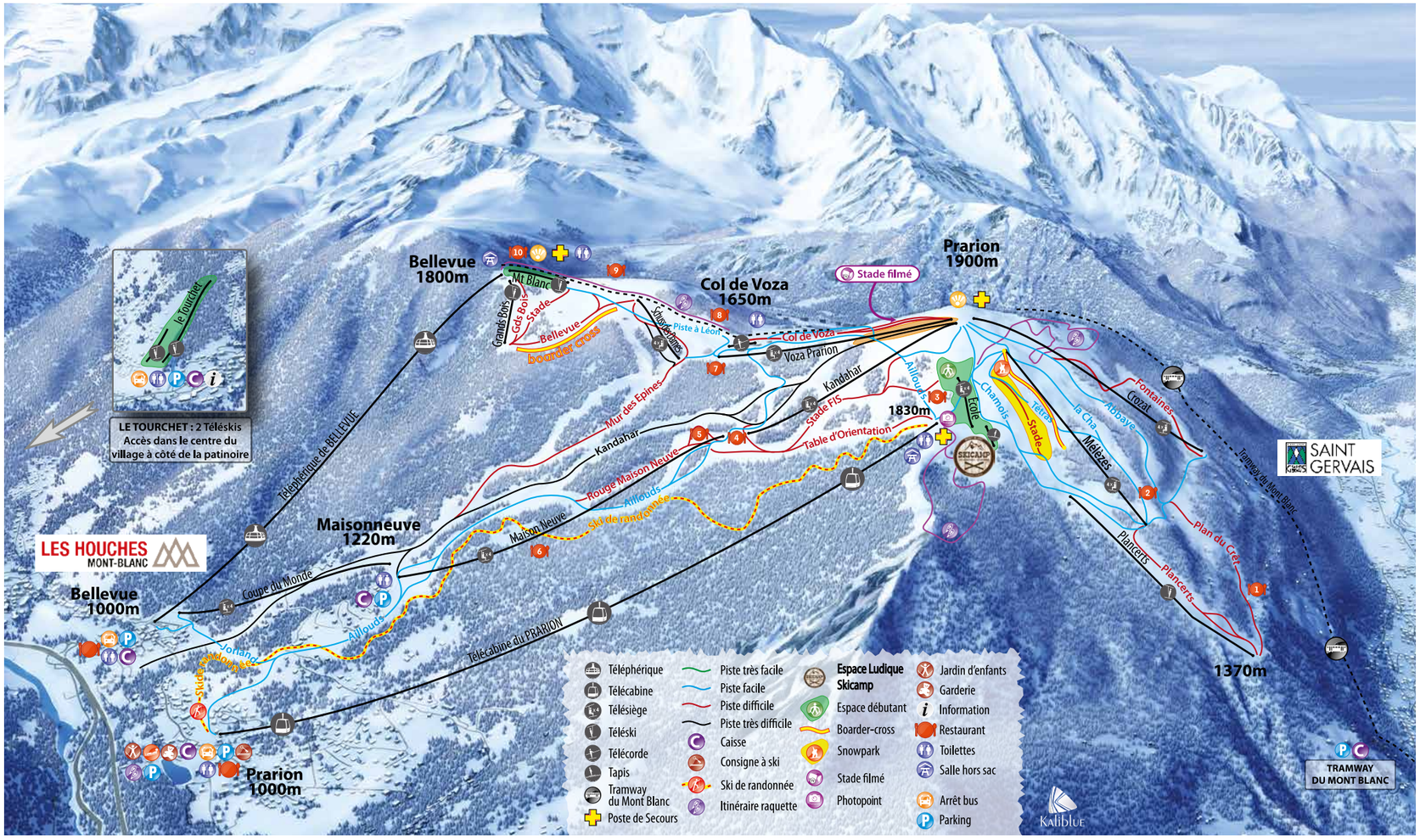
IN SWITZERLAND…

Verbier - 4 Valleys - 3 330 m
One of the most prestigious resorts in Switzerland, Verbier offers quality skiing worthy of its reputation. 50% discount on the Verbier - 4 Valleys 1-day ski pass (buy at the Verbier ticket office, valid 1 day per week) upon presentation of a valid MONT BLANC Unlimited 6 to 21-day pass.
+5€ card deposit

LES HOUCHES
Forfait

*Le forfait 100% Ski aux Houches!**

*100% Les Houches ski pass



BON PLAN ! VENTE EN LIGNE FORFAITS LES HOUCHES

www.ski-leshouches.com
Achat en ligne = Gain de temps
+ Garantie du Meilleur Prix
Retrait des forfaits aux PICK-UP BOX sur place

GOOD DEAL ! ONLINE PASS LES HOUCHES SKI PASS PURCHASE

www.ski-leshouches.com
Online skipass purchase = Save time
+ Best Price Guarantee
Collect your ski passes with the PICK-UP BOX on site.

BON PLAN FAMILLE / TRIBU

2 adultes + 2 jeunes 5/14 ans payants = VOS AUTRES JEUNES GRATUITS
(dans la limite de 3 gratuités)

FAMILY / TRIBU DEAL

2 adults + 2 children 5/14 years pay = ALL OTHER CHILDREN GET A FREE PASS
(up to a limit of 3 free passes)

À NE PAS MANQUER

- **Village de découverte skicamp :** Pistes de luge, pistes de snow tubing, tyroliennes pour enfant, nombreuses animations tout au long de l'hiver.
- **Slalom filmé et chronométré :** 500 m de descente sur la piste mythique du Kandahar, sur les traces des meilleurs slalomeurs mondiaux !
- **Photopoint :** Prenez-vous en photo face à la chaîne du Mont-Blanc ! Retrouvez ensuite vos photos et vidéos sur : www.ski-leshouches.com
- **Altimeter service :** En fin de journée, passez votre forfait dans la borne, visualisez en un instant le dénivelé réalisé sur les pistes et imprimez-le !

+ SNOWPARK, BOARDER CROSS, PISTES DE SNOWTUBBING & PISTE DE LUGE ...

www.ski-leshouches.com

NOT TO BE MISSED

- **"Skicamp" adventure village:** Tobogganing and snow tubing runs, ziplines for children, many activities throughout the winter
- **Filmed and timed slalom:** 500 m of descent on the legendary Kandahar run, in the tracks of the best slalom skiers in the world!
- **Photopoint:** Photograph yourself with the Mont Blanc range as your backdrop! Then look for your photos or videos on the website: www.ski-leshouches.com
- **Altimeter service:** At the end of the day, insert your ski pass into the reader and get an immediate print-out of the total vertical distance of your daily descents on the slopes!

+ SNOWPARK, BOARDER CROSS, SNOWTUBBING SLOPES & SLEDGING RUN

www.ski-leshouches.com

TRAMWAY DU MONT-BLANC

Au départ du Fayet et de Saint-Gervais, le pittoresque Tramway du Mont-Blanc vous permet de rejoindre le domaine skiable des Houches.

Forfait "accès Tramway du Mont-Blanc + ski journée / séjour" en vente aux caisses du Tramway du Mont-Blanc (également accessible avec le forfait MONT BLANC Unlimited).
Tous les forfaits de ski Les Houches donnent accès au TMB (journée ou séjours).

TRAMWAY DU MONT-BLANC

Departing from Le Fayet or from Saint-Gervais, the picturesque Tramway du Mont-Blanc links up with Les Houches ski area.

"Tramway du Mont-Blanc + daily/weekly ski passes" for sale at the Tramway du Mont-Blanc ticket office (Tramway also included in the "MONT BLANC Unlimited" ski pass).
All Les Houches ski passes give access to the TMB (day or weekly).

LES HOUCHES Prix public adulte - jours consécutifs Adult public price - consecutive days	Achat direct en caisse Desk purchase	BON PLAN Internet * Internet OFFER
1 JOUR / *1 DAY*	46,00 €	www.ski-leshouches.com
2 JOURS / *2 DAYS*	89,00 €	www.ski-leshouches.com
3 JOURS / *3 DAYS*	130,00 €	www.ski-leshouches.com
6 JOURS / *6 DAYS*	230,00 €	www.ski-leshouches.com

** Pré-achat jusqu'à J-1 / Pre-purchase until D-1*
Document non contractuel. Renseignements, dates et tarifs sont donnés à titre indicatif et sont susceptibles d'être modifiés.
Non contractual document. Information, dates and prices are given as an indication and may be subject to change.

+ DE TARIFS
MORE RATES OFFERS

Enfants, Famille/Tribu, Séniors, Vétérans
Child, Family/Tribu, Senior, Veteran
www.montblancnaturalresort.com

OFFRES PROMOS LES HOUCHES «1ÈRE NEIGE» & «SKI DE PRINTEMPS»

À consulter sur : **www.ski-leshouches.com**
Selon conditions d'enneigement

LES HOUCHES "1ST SNOW" & "SPRING SKIING" OFFERS

Visit : **www.ski-leshouches.com**
Subject to snow conditions

ANNUAIRE DES PROFESSIONNELS DE LA MONTAGNE

MOUNTAIN PROFESSIONALS DIRECTORY

	SKI DE PISTE / DOWNHILL SKIING	SNOWBOARD / SNOWBOARDING	FREESTYLE / FREESTYLE	TÉLEMARK / TELEMARK	HORS-PISTE / OFF-PISTE	MONOSKI / MONOSKING	HANDISKI / DISABLED SKIING	TAXI-SKI / SKI-TAXI	SKI DE RANDONNÉE / SKI TOURING	SKI NORDIQUE / NORDIC SKIING	BIATHLON / BIATHLON	RAQUETTES / SNOWSHOEING	ALPINISME / MOUNTAINEERING	RANDONNÉE SUR GLACIER / GLACIER WALKING	CASCADE DE GLACE / ICE-CLIMBING	PARAPENTE / PARAGLIDING	SPEED RIDING / SPEED RIDING	JARDIN DES NEIGES / CHILDREN'S SNOW GARDEN	CHIENS DE TRAÎNEAU / DOG SLED TEAMS	STATION VILLAGE	TÉLÉPHONE PHONE	WEB WEBSITE
Aloha Ski School	■				■				■											Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 74 54 00 20	www.alohaskischool.com
Authentic Alpine Ventures	■	■			■				■	■		■	■	■	■	■				Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 15 89 34 74	www.aavchamonix.com
Chamonix Sensations	■	■		■	■	■				■			■	■	■	■				Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 82 10 59 22	www.ski-sensations.com
Chamonix Sport Aventure	■	■			■				■			■	■	■	■	■	■			Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 45 89 28 52	www.chamonix-sport-aventure.com
Chamonix Vertical	■	■		■	■	■			■			■	■	■	■	■	■			Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)7 62 28 95 25	www.chamonixvertical.com
Ecole du Ski Français (ESF) Les Houches	■	■		■			■	■	■	■		■					■	■		Les Houches	+33 (0)4 50 54 48 79 +33 (0)4 50 34 61 79	www.esf-leshouches.com
Ecole du Ski Français (ESF) Chamonix	■	■	■	■	■		■	■		■	■	■						■		Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 50 53 22 57	www.esfchamonix.com
Ecole du Ski Français (ESF) Argentière	■	■			■					■								■		Argentière	+33 (0)4 50 54 00 12	www.esf-argentiere.com
Ecole du Ski Français (ESF) Vallorcine	■	■	■	■	■				■	■	■	■						■		Vallorcine	+33 (0)4 50 54 61 67	www.ecole-ski-vallorcine.com
Ecole de Ski - Maison des guides Evolution 2	■	■		■	■				■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 50 55 53 57	www.evolution2-chamonix.com
Association Internationale des Guides du Mont-Blanc					■							■	■	■	■					Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 50 53 27 05 +33 (0)6 80 42 58 48	www.guides-du-montblanc.com
Bureau des Guides et des Accompagnateurs Argentière	■				■				■			■	■	■	■	■				Argentière	+33 (0)4 50 54 17 94	www.chamonix-guides.com
Compagnie des Guides de Chamonix Mont-Blanc	■				■			■	■			■	■	■	■	■				Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 50 53 00 88	www.chamonix-guides.com
Compagnie des Guides Junior/Outdoor																■				Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 50 53 55 70	www.chamonix-guides.com
Ecorider	■	■			■				■					■	■					Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 36 66 48 10	www.ecorider.org
Kailash Adventure & Parapente					■				■			■	■		■	■				Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)7 69 68 25 85	www.kailashadventure.com
Maison des Guides de Vallorcine					■			■	■			■	■	■	■					Vallorcine	+33 (0)4 50 54 60 69	www.maisondelamontagne-vallorcine.fr
Mont-Blanc Escalade													■							Les Houches	+33 (0)4 50 54 76 48	www.montblancescalade.com
Odyssée Montagne					■				■			■	■	■	■					Servoz	+33 (0)4 50 91 20 83	www.odyssee-montagne.com
Peakpowder Guides de Haute Montagne	■	■			■				■			■	■	■	■					Argentière	+33 (0)6 89 06 51 03 +33 (0)4 50 58 98 70	www.peakpowder.com
Skibex	■	■	■		■				■											Chamonix-Mont-Blanc		http://skibex.fr
Stages Expéditions					■				■			■	■	■	■					Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 50 55 94 26 +33 (0)6 62 08 92 34	www.stagexpe.com
Summits Parapente & Ecole de Ski	■				■				■							■				Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)7 66 06 76 09 +33 (0)4 50 53 50 14	www.summits.fr
AA haut vol parapente ski montagne (Alain & Associés)																■				Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 80 03 24 74	www.hautvol.fr
Absolute Chamonix - Baptêmes Parapente et Speed-riding																■	■			Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 08 23 92 65	www.absolute-chamonix.com
Les Ailes du Mont Blanc																■	■			Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 20 46 55 57	www.lesailesdumontblanc.com
Air Sports Chamonix Ecole de Parapente																■	■			Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 76 90 03 70	www.airsportschamonix.fr
Chamonix Parapente et Speed Riding																■	■			Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 61 84 61 50	www.chamonix-parapente.fr
Fly Chamonix																■				Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 10 28 20 77	www.fly-chamonix.com
Fly Mont-Blanc																■				Les Houches	+33 (0)6 95 71 71 56	www.flymontblanc.com/en-parapente
Mc Fly Chamonix																■	■			Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 89 18 77 14	www.mc-fly-chamonix.com
Parapente Laurent Nivart																■				Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 03 16 59 42	parapente74@orange.fr
Peak Experience																■				Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 20 63 18 52	www.peakexperience.com
Wing Over Chamonix																■				Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)7 69 63 53 27	www.wingoverchamonix.com

AGENCES RÉCEPTIVES (groupes, séminaires)
INCOMING AGENCIES *(groups, seminars)*

1786.travel																				Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)7 88 37 08 71	www.experience-mont-blanc.com
Cameleon Organisations Chamonix	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 50 75 94 00	www.cameleon-organisations.com
Chamonix Séminaires	■	■		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 50 53 62 62	www.chamonix-seminaires.com
Evolution 2 Events	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 50 55 53 57	www.evolution2-events.com
Out of Reach													■						■	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 80 96 98 73	www.oor.zone
Takamaka Chamonix											■	■				■				Les Houches	+33 (0)6 62 57 69 56	https://chamonix.takamaka.fr
Top Of Europe Organisation	■								■			■								Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 86 93 10 20	www.topofeuropeorganisation.com

	ACTIVITÉ ACTIVITY		STATION VILLAGE	TÉLÉPHONE PHONE	WEB WEBSITE
ACTIVITÉS OUTDOOR OUTDOOR ACTIVITIES	Lasergame *Lasergame*	LaserGame Chamonix : en extérieur, au Bois du Bouchet *LaserGame Chamonix: outdoor, at the Bois du Bouchet*	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 07 36 01 51	www.paintballcham.com/lasergame
	Paintball *Paintball*	Paint Ball Cham : terrain boisé et aménagé d'environ 1ha au Bois du Bouchet *Paint Ball Cham: approx Thectare of woodland and prepared terrain in the Bois du Bouchet*	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 07 36 01 51	www.paintballcham.com
		Paintball Mont-Blanc : encadrement professionnel, matériel haut de gamme, grand terrain aménagé boisé et sécurisé aux Tines. *Paintball Mont-Blanc: professional coaching, high-end equipment,vast well-equipped and secure wooded area in Les Tines*	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)7 88 22 36 09	www.paintballmontblanc.com
	Parc d'Attractions de Chamonix *Chamonix Fun Park*	Luge Alpine Coaster et attractions *Alpine Coaster luge and other attractions*	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 50 53 08 97	www.chamonixparc.com
	Patinoires extérieures *Outdoor ice-rinks*	Patinoire artificielle extérieure *Outdoor artificial ice-rink*	Les Houches	+33 (0)4 50 54 52 99	www.leshouches.com
		Patinoire extérieure de 26 x 56 m *Outdoor rink 26 x 56 m*	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 50 53 12 36	www.chamonix.com
		Patinoire naturelle (sous réserve d'ouverture) *Natural ice-rink (subject to opening)*	Argentière	+33 (0)4 50 54 02 14	www.argentiere-mont-blanc.com
		Patinoire artificielle extérieure *Outdoor artificial ice-rink*	Vallorcine	+33 (0)4 50 54 75 20	www.vallorcine.com
	Pistes de luges *Sledge runs*	Piste naturelle damée «La Tour» *Natural crowned slope «La Tour»*	Servoz	+33 (0)4 50 47 21 68	www.servoz.com
		2 pistes sécurisées aux Chavants pour les 2-6 ans et +6 ans. 1 piste sécurisée ouverte à tous au Prarion. *2 secured tracks at Les Chavants for 2-6 years and +6 years. 1 secured track open to all at Prarion.*	Les Houches	+33 (0)4 50 55 50 62	www.leshouches.com
		Au Bois du Bouchet *At Bois du Bouchet*	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 50 53 00 24	www.chamonix.com
		Piste damée et sécurisée, derrière l'office de tourisme *Groomed and safe toboggan run, behind the Tourist Information Centre*	Vallorcine	+33 (0)4 50 54 60 71	www.vallorcine.com
	Ski de fond *Nordic skiing*	Foyer de ski de fond *Nordic Ski Centre*	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 50 53 11 15	
			Vallorcine	+33 (0)4 50 54 61 09	
	Vols panoramiques en hélicoptère *Panoramic helicopter flights*	Chamonix Mont-Blanc Hélicoptères	Argentière	+33 (0)4 50 54 13 82	www.chamonix-helico.fr
ACTIVITÉS INDOOR INDOOR ACTIVITIES	Casino	70 machines à sous, roulette anglaise électronique, jeux de table traditionnels *70 slot machines, electronic English roulette, traditional table games*	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 50 53 07 65	www.casino-chamonix.fr
	Cinéma	Le cinéma Vox : 3 salles, équipé 3D Le cinéma Vox : *3 screens 3D equipped*	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 50 55 89 98	www.cinemavox-chamonix.com
	Cinéma itinérant *Mobile cinema*	Par l'association Cinébus Le Grand Soir *By the organisation 'Cinébus Le Grand Soir"*	Les Houches	+33 (0)4 50 55 50 62	www.leshouches.com
	Escalade en salle *Indoor climbing*	Salle spécialisée Mont-Blanc Escalade : voies (hauteur 14 m) et blocs. Location de matériel, cours enfants et adultes. *Mont-Blanc Climbing – Specialized indoor climbing centre: 14 m high routes and bouldering. Equipment rental, climbing lessons for children and adults.*	Les Houches	+33 (0)4 50 54 76 48	www.montblancescalade.com
		Mur d'escalade de 180 m² au Centre Sportif Richard Bozon : 800 prises, hauteur 3,60m. *180 m² climbing wall in the Richard Bozon Sports centre: 800 holds, height 3.60m*	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 50 53 09 07	www.chamonix.com
	Escape Game	Jeu d'évasion à Chamonix *Chamonix escape game*	Chamonix-Mont-Blanc		info@escapegamechamonix.com
	Musculation, fitness *Weights, fitness*	Au Centre Sportif Richard Bozon *Richard Bozon Sports centre*	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 50 53 09 07	www.chamonix.com
		Cham Perf'Forme : Salle de sport polyvalente ouverte à tous et toutes *Cham Perf'Forme : Multipurpose gym open to all*	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 78 55 80 79	cham.perf.forme@gmail.com
	Patinoire intérieure *Indoor ice-rink*	Piste olympique couverte de 60 x 30 m *60 x 30 m indoor Olympic track*	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 50 53 12 36	www.chamonix.com
	Pétanque *Bowls*	Au boulodrome (Espace OLCA) *Bowling centre (at the «Espace Olca»)*	Les Houches	+33 (0)6 80 05 09 57 +33 (0)4 50 54 52 64	www.leshouches.com
	Piscine intérieure, sauna, hammam *Indoor swimming pool, sauna, hammam*	Au Centre Sportif Richard Bozon *Richard Bozon Sports centre*	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 50 53 23 70	www.chamonix.com
	Tennis, squash	2 courts couverts, 2 terrains de squash au Centre Sportif Richard Bozon *2 indoor courts, 2 squash courts at the Richard Bozon Sports centre*	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)4 50 53 28 40	www.chamonix.com
		Tennis Spirit Chamonix : leçons et stages *Tennis Spirit Chamonix: lessons and courses*	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 27 40 55 48	http://professeur-de-tennis-claudia-chaumet.business.site
	Thermes & Spas *Baths & Spas*	QC Terme Spas & Resorts : Le wellness QC Terme à Chamonix *QC Terme Spas & Resorts:The QCTerme wellness in Chamonix*	Chamonix-Mont-Blanc	+ 33 (0)4 58 38 01 10	www.qcterme.com
AVEC LES ANIMAUX WITH ANIMALS	Chiens de traîneau *Dog sled team*	Evasion Nordique	Vallée de Chamonix	+33 (0)6 82 09 50 03 +33 (0)4 50 55 53 57	www.evasion-nordique.com
		Huskydalen	Vallée de Chamonix	+33 (0)6 84 99 34 67 +33 (0)4 50 47 77 24	www.huskydalen.com
		Ecole de ski - Maison des guides Evolution 2	Vallée de Chamonix	+33 (0)4 50 55 53 57	www.evolution2-chamonix.com
	Randonnée en raquettes ou à pied dans un parc animalier *Snowshoeing or hiking in an animal park*	Randonnée facile dans le Parc Animalier de Merlet avec un accompagnateur en moyenne montagne, à la rencontre des bouquetins, chamois, mouflons, chevreuils, daims, cerfs sika, lamas... *Easy hike through the Merlet Wildlife Park accompanied by a trail leader. Come and meet the ibexes, chamois, mouflons, roe deer, fallow deer, sika deer, llamas...*	Les Houches	+33 (0)4 50 53 47 89	www.parcdemerlet.com
	Ski joëring, équitation *Ski joëring, riding*	Centre équestre du Mont-Blanc *Mont-Blanc Riding Centre*	Les Houches	+33 (0)6 13 08 33 58 +33 (0)4 50 54 54 22	www.centreequestredumontblanc.com
	Visite d'un chenil de Saint-Bernard *Tour of the Saint-Bernard breeding kennels*	Élevage de Saint-Bernard *Saint-Bernard Kennels*	Les Houches	+33 (0)4 50 47 23 60	http://paysdumontblanc.chiens-de-france.com
ACTIVITÉS CULTURELLES CULTURAL ACTIVITIES	France Langue	Cours de langues. *Languages classes.*	Chamonix-Mont-Blanc	+ 33 (0)6 60 13 30 40	www.france-langue.com
	Guide du Patrimoine de Vallorcine *Vallorcine heritage guide*	Xavier Dunand, formé par les Guides du Patrimoine des Pays de Savoie *Xavier Dunand, trained by the «Pays de Savoie» heritage guides.*	Vallorcine	+33 (0)6 09 81 36 97	www.xavierdun.com
	La Petite Université de Chamonix *The "Little University" of Chamonix*	Cours, sorties, ateliers, conférences, débats en sciences, langues, arts. *Classes, outings, workshops, lectures, science debates, languages, arts.*	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 72 22 33 15	www.lapetiteuniversite.net
	Les Guides du Patrimoine de la vallée de Chamonix	Découvrez la fascinante histoire de Chamonix et de ses sites exceptionnels. *Discover the fascinating history of Chamonix and its exceptional sites.*	Chamonix-Mont-Blanc	+33 (0)6 23 36 34 89 +33 (0)6 16 33 73 36	http://ow.ly/fvZH308iGBM
	Les promenades photo de Teresa	Une sortie active pour les non-skieurs dans la vallée de Chamonix *An outdoor activity for non-skiers in the valley of Chamonix*	Vallée de Chamonix	+33 (0)6 08 95 89 42	www.teresakaufman.com
	Olala French Course	Cours de langues. *Languages classes.*	Vallée de Chamonix	+33 (0)6 98 69 21 13	www.olalachamonix.com
	Visite guidée Chamonix et environs *Guided tours of Chamonix and its surroundings*	Avec Christine Boymond-Lasserre, guide conférencière agréée. *With Christine Boymond-Lasserre, certified guide-lecturer.*	Vallée de Chamonix	+33 (0)6 07 21 51 90	www.visites-guidees-74.fr

LA VALLÉE
PRATIQUE
PRACTICAL INFORMATION

CARTE D'HÔTE

La carte d'hôte vous permet de circuler gratuitement sur le réseau SNCF et le réseau Chamonix Bus, de Servoz à Vallorcine.
Remise par votre hébergeur, elle vous offre également des réductions sur les installations sportives et culturelles (piscine, patinoire, musées) et sur les parkings couverts.
Pour les personnes hébergées à titre gratuit, la carte doit être achetée exclusivement en mairie ou dans les offices de tourisme de la Vallée pour un coût de 10 € par personne et par séjour d'1 semaine.

CARTE D'HÔTE (GUEST CARD)

The "carte d'hôte" gives you free access to all public transport in the Valley (SNCF trains and Chamonix buses), from Servoz to Vallorcine. Delivered by your host, it also provides discounted access to many sports and cultural facilities (swimming pool, ice-rink, museums), and to the underground carparks. People staying with local residents free of charge can still acquire a guest card at a cost of €10 per person and per week (to be purchased solely in the Town Halls or Tourist Offices of the valley).

CONDUIRE SUR LA NEIGE

Pensez à rouler bien équipé pour vous rendre dans la Vallée de Chamonix-Mont-Blanc et y circuler ! Des chaînes ou des chaussettes à neige vous seront indispensables sur les axes enneigés. Et parce que même sans neige, la route peut être glissante par temps froid, il est très fortement recommandé d'équiper les quatre roues de votre véhicule avec des pneus hiver.
État des routes :
www.chamonix.com ou
✆ +33 (0)4 50 53 05 51

DRIVING ON SNOW

Ensure that your vehicle is adequately equipped for accessing and driving iaround the Chamonix Valley! Snow chains are essential on snow-covered roads. In the absence of snow, roads cans still be slippy in cold weather, so it is recommended to equip the four wheels of your vehicle with winter tyres.
Road conditions:
www.chamonix.com or
✆ +33 (0)4 50 53 05 51

ACCUEIL DES ENFANTS
CHILDCARE

- **ASSISTANTES MATERNELLES AGRÉÉES**
  Listes disponibles auprès des offices de tourisme de la Vallée
  REGISTERED CHILD-MINDERS
  Lists available at all Tourist Offices in the valley
- **CLUB-ENFANTS TOURISTIQUE DES CHAVANTS**
  LES CHAVANTS CHILDREN'S HOLIDAY CLUB
  Les Houches
  ✆ +33 (0)4 50 54 43 33
  clubenfantsdeschavants@leshouches.fr
  www.leshouches.com
- **HALTE-GARDERIE MUNICIPALE**
  MUNICIPAL DAYCARE CENTRE
  Les Houches
  ✆ +33 (0)4 50 54 48 19
  creche@leshouches.fr
- **MAISON DES JEUNES ET DE LA CULTURE**
  YOUTH AND CULTURAL CENTRE
  Chamonix-Mont-Blanc
  ✆ +33 (0)4 50 53 12 24
  www.mjchamonix.org

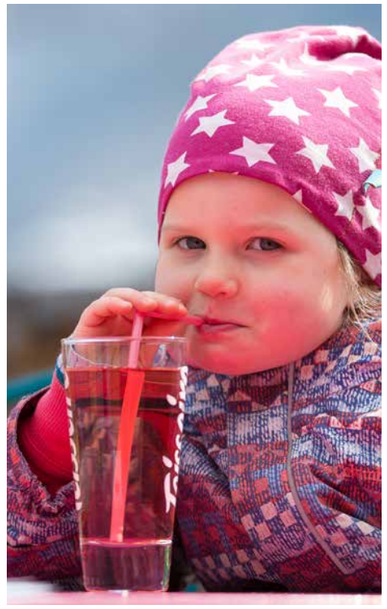
CULTURE
CULTURE

- **MAISON DE L'ALPAGE**
  Servoz
  ✆ +33 (0)7 78 24 96 77
  www.servoz.com
- **MAISON DU LIEUTENANT**
  Servoz
  ✆ +33 (0)7 78 24 96 77
  www.servoz.com
- **MUSÉE MONTAGNARD**
  Les Houches
  ✆ +33 (0)7 60 04 14 26
  www.leshouches.com
- **MUSÉE ALPIN**
  Chamonix-Mont-Blanc
  ✆ +33 (0)4 50 53 25 93
  www.chamonix.com
- **ESPACE TAIRRAZ**
  Chamonix-Mont-Blanc
  Musée des Cristaux et Espace Alpinisme
  Mineralogical Museum and Mountaineering Area
  ✆ +33 (0)4 50 55 53 93
  www.chamonix.com
- **MAISON DE LA MÉMOIRE ET DU PATRIMOINE**
  JANNY COUTTET - Chamonix-Mont-Blanc
  ✆ +33 (0)4 50 54 78 55
  www.chamonix.com

Free

M-LINE FREE RANGE

The M-FREE range is meant for creative skiers searching for a playful, powerful and agile ski to help you get away from it all on virgin terrain and express your creativity with complete confidence. The result of a collaboration with the "talented Richard Permin", it offers two progressive freeride models, including Hybrid Core technology, suitable here for powder snow, steep slopes and snowy forests… or even chalet roofs.



Famille Plus
VIVRE ENSEMBLE DE BELLES EXPÉRIENCES

LA VALLÉE DES ENFANTS

Avec le mont Blanc pour décor, la Vallée de Chamonix et ses professionnels accueillent et encadrent vos enfants, petits ou plus grands, pour découvrir les joies de la glisse. Et sous le signe du partage et de la complicité, profitez en famille de nombreuses animations et d'un vaste choix d'activités, notamment dans la station-village des Houches, porteuse du label «Famille Plus».

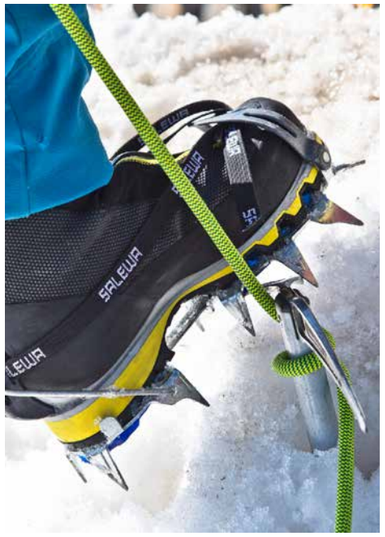
THE VALLEY OF CHILDREN

With Mont-Blanc as a backdrop, the Chamonix valley and its professionals welcome and take care of your children, big and small, to help them discover the joys of skiing. Join in and share in the fun all together by taking advantage of the vast selection of entertainment and activities that the Valley has to offer. Families will enjoy the village resort of Les Houches in particular, which has been awarded the "Family Plus" label.

Alpina
1883 GENEVE

ALPINER QUARTZ GMT
Swiss Professional Alpine Watch

INDEPENDENCE, PERSEVERANCE, HERITAGE.
www.alpina-watches.com



BIENVENUE EN HAUTE MONTAGNE

Alpinisme, cascades de glace, ski de randonnée, randonnée sur glacier, speed-riding... Quelles que soient les activités que vous choisirez, bénéficiez d'un encadrement par des équipes de professionnels. Guides de haute montagne, moniteurs de ski, accompagnateurs en moyenne montagne, moniteurs de parapente... sont là pour vous faire découvrir leur passion. Consultez l'annuaire pages 30-31.

WELCOME TO THE HIGH MOUNTAINS

Mountaineering, ice climbing, ski touring, glacier hiking, speed-riding… Whichever activity you choose to try out, be sure to make the most of the services of a mountain professional. High mountain guides, ski instructors, trail leaders, paragliding instructors… are there to share their passion with you. See the directory on pages 30-31.

KANDAHAR

COUPE DU MONDE DE SKI

DESCENTE & GÉANT PARALLÈLE

Billetterie obligatoire

30 - 31 JANVIER 2021

CHAMONIX MONT-BLANC LES HOUCHES

CHAMONIX-MONT-BLANC · Fédération Française de Ski · FIS

chamonixworldcup.com

REALISATION : CONTREFISH.COM / PHOTO : ©AGENCE ZOOM

VALLÉE DE CHAMONIX
OFFICE DE TOURISME
CHAMONIX VALLEY TOURIST OFFICE

SERVOZ
Le Bouchet, 74310 Servoz
✆ +33 (0)4 50 47 21 68
info@servoz.com
www.servoz.com

LES HOUCHES
BP9, 74310 Les Houches
✆ +33 (0)4 50 55 50 62
info@leshouches.com
www.leshouches.com

CHAMONIX-MONT-BLANC
85, pl. du Triangle de l'Amitié
74400 Chamonix Mont-Blanc
✆ +33 (0)4 50 53 00 24
info@chamonix.com
www.chamonix.com

ARGENTIÈRE
24, route du Village, 74400 Argentière
✆ +33 (0)4 50 54 02 14
argentiere.info@chamonix.com
www.argentiere-mont-blanc.com

VALLORCINE
Le Betté, 74660 Vallorcine
✆ +33 (0)4 50 54 60 71
info@vallorcine.com
www.vallorcine.com

TOURISME D'AFFAIRES
Dans un environnement naturel exceptionnel et doté des infrastructures indispensables à l'accueil d'événements professionnels, Chamonix met à votre disposition l'expertise et le savoir-faire de son Bureau des Congrès ainsi que les espaces de son centre des congrès historique.

BUSINESS TOURISM
Located in an exceptional natural setting and equipped with all the facilities for the hosting of corporate events, Chamonix places the expertise and experience of its Convention Bureau, as well as its historic conference centre, at your disposal.

BUREAU DES CONGRÈS
CONVENTION BUREAU
Centre des Congrès Le Majestic
Tel. +33 (0)4 50 53 75 50
Fax +33 (0)4 50 53 80 83
www.congres-chamonix.com
congres@chamonix.com

CLIENTÈLE GROUPES
Un service dédié exclusivement aux groupes ! Associations, entreprises, ski-clubs, autocaristes… Quelles que soient vos attentes, notre service Groupes, interlocuteur privilégié, est à votre disposition pour une gestion totale de vos projets et séjours.

GROUP CLIENTELE
A service dedicated exclusively to groups! Associations, businesses, ski-clubs, coach tours… Whatever your requirements, our Group Service is at your service for the complete management of your projects and visits.

SERVICE GROUPES GROUP SERVICE
groupes@chamonix.com
Tel. +33 (0)4 50 53 60 33

NOTRE ENGAGEMENT
QUALITÉ TOURISME

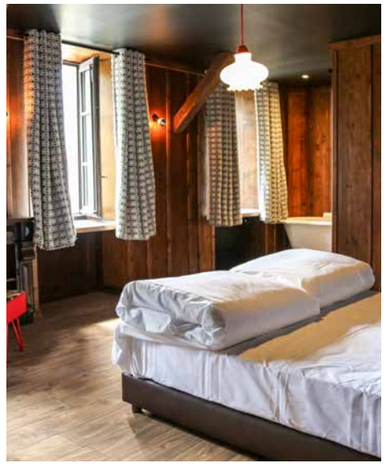
LABEL QUALITÉ TOURISME
L'Office de Tourisme de la Vallée de Chamonix-Mont-Blanc a reçu la marque nationale QUALITÉ TOURISME™ conformément à la démarche qualité et au référentiel qualité OFFICE DE TOURISME DE FRANCE®. Cette marque sélectionne et fédère les démarches qualité engagées par les professionnels du tourisme, en vue d'améliorer continuellement l'activité et la satisfaction de notre clientèle touristique.

QUALITÉ TOURISME («TOURISM QUALITY») LABEL
The Tourist Office of Chamonix-Mont-Blanc Valley has received the national mark QUALITÉ TOURISME™ in accordance with the quality approach and quality standards OFFICE DE TOURISME DE FRANCE®. This label selects and unifies the quality initiatives of tourism professionals, with a view to improving the activity and satisfaction of our tourist in the valley.

FLOCON VERT

LABEL FLOCON VERT
La Vallée de Chamonix-Mont-Blanc détient le label « Flocon Vert », attribué aux destinations de montagne exemplaires qui s'engagent pour un tourisme durable, autour de quatre thématiques : Transports et Habitat - Traitement des déchets - Sensibilisation des touristes à la biodiversité - Préservation des espaces naturels. Actuellement en France, seules cinq stations se sont vu attribuer ce label.

FLOCON VERT («GREEN SNOWFLAKE») LABEL
The Chamonix-Mont-Blanc Valley is a holder of the «Flocon Vert» label, awarded to exemplary mountain destinations committed to a sustainable form of tourism on four main fronts: Transport and Accommodation - Waste treatment - Raising visitors' environmental awareness - Preservation of natural areas. To date, this label has only been awarded to five French ski resorts.



LA CENTRALE DE RÉSERVATION POUR UN SÉJOUR EN TOUTE SÉRENITÉ
+33 (0)4 50 53 99 98
booking@chamonix.com

Réservez votre séjour dans la Vallée de Chamonix-Mont-Blanc
- Grand choix d'hébergements et de tarifs
- Offres de dernière minute
- Bons plans
- Séjours tout compris

N° d'immatriculation au Registre des Opérateurs de Voyages et de Séjours : IM074100077

www.chamonix.com

THE RESERVATION SERVICE FOR A STRESS-FREE TRIP
Book your stay in the Chamonix Mont Blanc Valley
- A wide range of accommodation and prices
- Last-minute offers
- Special deals
- All-inclusive trips

Tour operators' registration number IM074100077

www.chamonix.com

DYNASTAR

MEMBER OF THE CLASSIC MOUNTAIN RESORTS BEST OF THE ALPS

Alpina 1883 GENEVE

Official Partnership

PARTAGEZ VOTRE EXPÉRIENCE DE LA VALLÉE DE CHAMONIX !

SHARE YOUR CHAMONIX VALLEY EXPERIENCE!

#chamonix

www.chamonix.com

TÉLÉCHARGEZ GRATUITEMENT

l'application officielle de la Vallée de Chamonix-Mont-Blanc pour iPhone, Android et iPad. Webcams, météo, remontées mécaniques, forfaits, conditions montagne, transports… Toutes les infos indispensables de la Vallée dans votre poche.

DOWNLOAD

the official App of the Chamonix-Mont-Blanc Valley for free on iPhone,Android and iPad platforms. Webcams, weather forecast, lifts and passes, mountain conditions, transportation… All the essential information you'll need about the Valley… in your pocket and available at the touch of a button.

© CRÉDITS PHOTOS / COPYRIGHTS :

Yucca Films, Office de Tourisme de la Vallée de Chamonix-Mont-Blanc, Alexandre Juillet, Célia Margérard, Morgane Raylat, David Gonthier, Gaetan Haugeard, Club des Sports de Chamonix, Haute Savoie Nordic, Celine Guillermain, Pierre Raphoz, Musée Montagnard, Fabian Bodet, Maxime Coquard Bestjobers, QC Terme, Luge Alpine Coaster, Karine Payot, Claire Burnet, Christophe Raylat, Centre Équestre du Mont-Blanc, Brey-Photography.de, Ilaria Menchini, Hotel-Mont-Blanc et Rocky Pop Hotel Fabrice Rambert, Hameau-Albert 1er, Le Refuge des Aiglons - Yoan-Chevojon.

Photo de couverture / Cover photo :
Yucca Films

RÉALISATION
Cybergraph Chamonix +33 (0)4 50 53 4810

CYBERGRAPH